

QUICK FACTS:

KIDNEY (RENAL) REPLACEMENT THERAPY

**Mei kawor non kapasen Merika, Chuuk, Ilokano, Korea, Mandarin,
Maasan, me Samoa**

**Ka tongeni anea non kapasan ekkewe ekkòdòch fènù me won ei website:
www.malamakidney.com/QuickFacts**

**PRESENTED BY:
MALAMA KIDNEY CENTER
KOKUA KALIHI VALLEY**



**SCAN FOR
OTHER LANGUAGES**

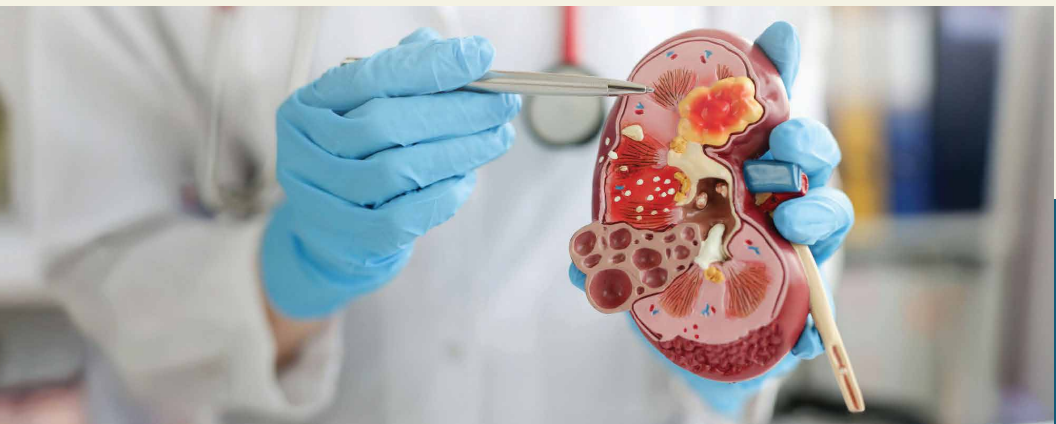




Ei pwuk e aporosa ekkoch mennapen porousen safei mei kawor ngeni ekkewe iir mei nomw won semwenin kidney ika chronic kidney disease (CKD). A koon awenewen ngeni ekkewe a wessen kitetter ar kidney. Ekkei esin ra nomw won ei kinikinin nesopwonon ra eita ngeni end-stage kidney disease (ESKD; ika fen pwan end-stage renal disease (ESRD)).

Mei pwung pwe epwe wor nuwokus rech nupwen sia rong pwe sia nomw won ei semwen. Nape ngeni kich aramas sia ekieki pwe ewe dialysis, ina chok ena anan safei me kawor fan iten ewe semwen. Ekkoch me neich sia fen pwan ekieki pwe mano a chok arap ngeni kich nupwen ra arongato pwe sia nomw won ei semwen.

Nge sipwe chechemeni pwe ach pekin safei me non pioing a usun chok pwan fetanin technology, mei eochu seni akomw, ina usun chok ren ekkewe safeian ei ESKD. Ion a finata pwe epwe nomw won ekkei semwen, a pwara-ta pwe mei mwechan epwe sopweno ne foffori met ekkewe mei apwapwai me ekinamwei kich. Sipwe chok sopwosopweno ne angang, ne kukkunou, ne saii, me pwan nonnomw ren ach kewe famini me chiechiach.



Ika pwe en emon mei nomw won ei semwen, mei auchea kopwe porous ngeni noum tokter ika ekkewe chon aninnis ren ei semwen aweve ren ewe Mālama Kidney Center pwe iir minne chon anisuk omw kopwe wewe-eo-chuti tichikin porousan om ewe semwen me ekkewe safei.



MENNAPEN POROUSEN SAFEI

Kich meinisin sipwe pwisin aia ach pwungun finata ne fini menni safei sipwe nomw won. Nge ewin mettoch, sipwe kaeo ngeni meinisin porousen ekkewe safei an epwe wor weweoch rech. Ren ESKD, dialysis esapw ina chok ena safei ika pekin aninnis ngeni ekkewe a ngaw ach kidney. Ekkewe ekkoch iir mei pass ar repwe reirei me siwin ar kidney, mei eoch repwe fiti ei. Ekkoch iir mei pwan tongeni finata pwe resapw nomw won ekkei sokkun safei.

Ei taropwe mei affatatiw tichikin ew me ew ekkewe pekin safei a kawor ngeni ion kewe a kiteter ar kidney.

DIALYSIS

Iei ei a koon teru me nein ekkewe pekin safei. Dialysis iei ewe e kan mworei chenun non inisich pwe epwe eimwunau ekkewe tkitengaw seni non chaach. Mei wor ru sokkun dialysis:

- Hemodialysis (HD)
- Peritoneal dialysis (PD)



HEMODIALYSIS DIALYSIS (HD)



Ei esin safei kopwe aia ewe mwesinen dialysis. Ei mwesin an angang epwe pwomweu ewe cha me non inisich, iwe a mworei, pwe epwe eimwuni nimengaw me kiten-gaw, wes a pwan niwinnong non ewe paip sanong non inisich.

Ei sokkun safei kopwe tongeni angei me non ekkewe nenian safei ika outpatient dialysis fan unungat non ew week.

Ika me non imw, iwe epwe fan ruwanu ika nimu non ew week. Ika pwe ka fini ewe hemodialysis, iwe kopwe akomw reirei pwe epwe pacheta omw ewe mesen paip re eita ngeni “fistula”, iei anen an cha epwe tou me tonong non inisumw. Mei auchea kopwe awes ne reirei pwun epwe mwonneta me mwen omw kopwe tongeni aia. Epwe unungat ngeni onu maram fansoun omw kopwe witiwit an epwe mwo-eochu-no omw ewe reirei me mwonneta omw ewe mesen paip ika fistula. Noum ewe tokter minne epwe wisan anisi ngonuk an epwe pacheta omw ewe fistula.



Mei wor eochun mei pwan wor ngawan dialysis. Poraus ngeni noum ewe tokter ren fateochun menni nein ekkei safei kopwe ani. Chechemeni pwe ika ka finata dialysis, iwe anein manawomw kopwe angei ei safei. Kopwe chok keuno ika pwun ke ani ewe transplant. Ika e wor ekkesiwin ren porousen om ewe semwen epwe pwan ekkesiwin kokkotun omw dialysis.

PERITONEAL DIALYSIS (PD)

This Ei asin safei ese pwan fiti cha. Efoch paip ika saan epwe pacheta won nukach, iwe a opwosonong ekkewe safei repwe mworeu kitangawen konik me nimengaw seni non inisich. Ei esin safein dialysis kopwe mina iteiten raan. Ese pwan nifinifin ian kopwe tongeni mina ian ei safei, ika non imw, ika non angang, ika atun omw saii. Mei pwan tongeni epwe nepwin atun omw ka asoso ika fan pwan atun meur.



KIDNEY TRANSPLANT



Ei transplant ewe si kan reirei pwe epwe siwin ekkewe kidney a ngaw ngeni efou mei eoch. Ika pwe ka finata pwe kopwe ani ei transplant, iwe epwe akomw wor ew apwungupwung ika arongorong nefinomw me ewe transplant team. Ika pwe en mei ketiw, iwe a pacheta itom non ewe “transplant list” ka utiwitin inet epwe wor omw kidney.

Mei pwan wor ru anan ian kopwe angei me ian omw kewe kidney ika pwe ka fiti ei transplant:

- Ewin “living donor,” wewen kopwe angei efou kidney seni emon mei chok manau.
- Ika ewe “deceased (cadaveric) donor”, kopwe angei seni emon a mano nge mei chok eoch an kewe kidney. Fansoun om kopwe witiwit ren ena “deceased donor”, ina epwe nefinen ruu ngeni fisu year.

Ika pwe e ngaweno omw kewe kidney nge ese mwo tori atun omwreirei, iwe kopwene nomw won dialysis tori an epwe tori fansoun omw kopwe angei ewe transplant.

Mwirin omw ka reirei me siwin omw ewe kidney, ewe minafon kidney a tonong fori an angang ne anisi inisumw. Epwe wor safei kopwe unumi iteitan raan, anein manawomw, epwe anisi ne apochokuna ewe minafon kidney an esapw osukosuk me non inisum.



CONSERVATIVE MEDICAL CARE

Ei saingonon pekin tumwun iei omw ewe pwungun finata pwun kesapw angei ekkei sokkun safeian ei semwen. Ekkewe safei epwe kawor ngonuk epwe chok minan ekinamwei inisumw seni ekkewe metekin ika riafoun ewe semwenin ESKD. Ika ka finata ei, epwe chok pwan sopwosopwono ngawan omw kewe kidney.



POPOROUS REN FATEOCHUN EKKWE PEKIN SAFEI

Ekkei porous non ei pwuk e mennapei porousen met ekkewe pekin safei, emon aramas epwe finata pwe epwe nomw won ika poputa ne ngaw an kewe kidney. Ew me ew ekkewe pekin safei mei affatetiwi porousan ren omw kopwe wewechuti. Epwe pwisin anongonong won pwisin emon aramas ika menni nein ekkei safei maseoch ngonuk.

Mei auchea kopwe pwan poporous ngeni omw famini me chon winiorumw ren porousen inisumw ren omw ewe semwen me met ekkewe safei ka ekiekin angei. Mei tongeni anisi ne affata omw ekiek. Pwan porous ngeni noum ewe tokter an epwe wor noum ewe “advance directive.” Ei taropwe epwe affatatiwi met mefian netipomw ren omw ewe semwen me omw safei non fansoun omw kese chiwan tufichin porous.

Ewer ese mecheres omw kopwe chok finata menni safei kopwe fiti, nge kese wewechuti tichikin porousen ekkewe pekin safei. Nge chechemeni pwe mei wor ekkewe aramas iir mei tongeni aweve ngonuk ekkei tichikin ekkei porous. Noum ewe tokterin kidney ika ekkewe program usun ewe Mälama Kidney Center will iir minne repwe aweve ngonuk ekkei tichikin porous. Mei auchea kopwe weweiti anononun ew me ew ekkewe pekin safei pwe kopwe sinei menni a fich ngeni tumwunun inisumw.

ANGANGAN ME POPUNAPEN A FÈRITA SENI EKKEI PUTAI ME KOPENI.

Ei pekin assukkun ren CKD a fèèr an epwe anisikich non kapasan fènùwach me ach èoreni mei awenewen ngeni CKD. Ach enletin kinisou ngeni ekkewe ir mei pèunong me ekkewe ra awora monian ach sipwe tongeni fèèri ei angang fanitan ach kewe community. Ach enletin kinisou me mwareiti Julia Takata ren an tumwunù fisièochùn ei angang.

